



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID AFRIKA

Regulation Gazette

No. 11481

Regulasiekoerant

Vol. 686

26

August
Augustus

2022

No. 46797

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-5845



9 771682 584003



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

IMPORTANT NOTICE:

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

No FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.

Contents

<i>No.</i>		<i>Gazette No.</i>	<i>Page No.</i>
GOVERNMENT NOTICES • GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
Justice and Constitutional Development, Department of / Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, Departement van			
R. 2420	Superior Courts Act, 2013 (Act No. 10 of 2013): Certificate of Competency to be appointed as an Intermediary in the Schedule.....	46797	3
R. 2420	Wet op Hoër Howe, 2013 (Wet No. 10 van 2013): Sertifikaat van Bevoegdheid om as Tussenganger aangestel te word.....	46797	6

GOVERNMENT NOTICES • GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT, DEPARTMENT OF

NO. R. 2420

26 August 2022

CERTIFICATE OF COMPETENCY TO BE APPOINTED AS AN INTERMEDIARY IN TERMS OF THE SUPERIOR COURTS ACT, 2013 (ACT NO. 10 OF 2013), CRIMINAL PROCEDURE ACT, 1977 (ACT NO. 51 OF 1977), MAGISTRATES COURT ACT, 1944 (ACT NO. 32 OF 1944)

Under the powers vested in me by—

- (a) section 37B(3) of the Superior Courts Act, 2013 (Act No. 10 of 2013);
- (b) section 170A(13) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977); and
- (c) section 51B(3) of the Magistrates Court Act, 1944 (Act No. 32 of 1944),

I, Ronald Ozzy Lamola, Minister of Justice and Correctional Services, hereby, prescribe a Certificate of Competency to be appointed an Intermediary in the Schedule.

R O LAMOLA, MP
MINISTER OF JUSTICE AND CORRECTIONAL SERVICES

SCHEDULE

"CERTIFICATE OF COMPETENCY TO APPEAR AS AN INTERMEDIARY IN THE *MAGISTRATES' COURT /SUPERIOR COURT

I,

Surname	
Full names	
Judicial Rank	

In my capacity as **—

- Chief Justice
- President of the Supreme Court of Appeal
- Judge President of theDivision of the High Court
- Regional Court President of
- Chief Magistrate (head of administrative area) of.....

hereby issue this Certificate of Competency to appear as an Intermediary to:

Surname	
Full names	

Business address	
Business telephone number	
Cell phone number	
Facsimile number	
E-mail address	
Occupation	
Qualifications	
Years of experience	
Professional body registered with	
Professional registration number	

His/her professional registration is valid until the of 20.....

*He/she is competent to appear as an intermediary in respect of**—

- witnesses under the biological age of 18
- witnesses under the mental age of 18
- older persons
- witnesses who suffer from a physical condition
- witnesses who suffer from a mental condition
- witnesses who suffer from a psychological condition
- witnesses who suffer from an emotional condition

*He/she is competent to appear as an intermediary in respect of witnesses that use the following language(s) (sign language and foreign languages must also be indicated where applicable)

This certificate is issued in terms of section**—

- 37B(3) of the Superior Courts Act, 2013 (Act No. 10 of 2013)
- 170A(13) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977)
- 51B(3) of the Magistrates' Court Act, 1944 (Act No.32 of 1944),

after the enquiry contemplated by section**—

- 37B(2) of the Superior Courts Act, 2013 (Act No. 10 of 2013)
- 170A(12) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977)
- 51B(2) of the Magistrates' Court Act, 1944 (Act No.32 of 1944),

was held.

He/she has taken the oath/made the affirmation prescribed by section**—

37B(1) of the Superior Courts Act, 2013 (Act No. 10 of 2013)

170A(11) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977)

51B(1) of the Magistrates' Court Act, 1944 (Act No.32 of 1944),

which is attached hereto.

Signed at _____ on this _____ day of _____ 20_____.

Signature _____

**Delete whichever is not applicable*

***Indicate with an "X" in the appropriate block(s) whichever is applicable".*

Official
stamp of
court

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING

NO. R. 2420

26 Augustus 2022

SERTIFIKAAT VAN BEVOEGDHEID OM AS TUSSENGANGER AANGESTEL TE WORD INGEVOLGE DIE WET OP HOËR HOWE, 2013 (WET NO. 10 VAN 2013), STRAFPROSESWET, 1977 (WET NO. 51 VAN 1977), WET OP LANDDROSHOWE, 1944 (WET NO. 32 VAN 1944)

Ingevolge die bevoegdhede aan my verleen deur—

- (a) artikel 37B(3) van die Wet op Hoër Howe, 2013 (Wet No. 10 van 2013);
 (b) artikel 170A(13) van die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977); en
 (c) artikel 51B(3) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944),
 skryf ek, Ronald Ozzy Lamola, Minister van Justisie en Korrektiewe Dienste, hierby 'n Sertifikaat van Bevoegdheid om as Tussenganger aangestel te word voor in die Bylae.

**R O LAMOLA, LP
 MINISTER VAN JUSTISIE EN KORREKTIEWE DIENSTE**

BYLAE

**"SERTIFIKAAT VAN BEVOEGDHEID OM AS TUSSENGANGER
 IN DIE *LANDDROSHOF/HOOGGEREGSHOF TE VERSKYN**

Ek,

Van	
Volle name	
Regterlike rang	

In my hoedanigheid as **—

- Hoofregter
 President van die Hoogste Hof van Appèl
 Regter-president van dieAfdeling van die Hooggeregshof
 Streekhofpresident van
 Hooflanddros (hoof van administratiewe gebied) van.....

reik hierby hierdie Sertifikaat van Bevoegdheid om as Tussenganger te verskyn, uit aan:

Van	
Volle name	

Besigheidsadres	
Besigheidstelefoonnommer	
Selffoonnommer	
Faksnommer	
E-posadres	
Beroep	
Kwalifikasies	
Jare ervaring	
Professionele liggaam waarby geregistreer	
Professionele registrasienommer	

Sy/haar professionele registrasie is geldig tot die van 20.....

*Hy/sy is bevoeg om as 'n tussenganger te verskyn ten opsigte van**—

- getuies onder die biologiese ouderdom van 18
- getuies onder die verstandelike ouderdom van 18
- ouer persone
- getuies wat aan 'n fisieke toestand ly
- getuies wat aan 'n verstandelike toestand ly
- getuies wat aan 'n sielkundige toestand ly
- getuies wat aan 'n emosionele toestand ly

*Hy/sy is bevoeg om as 'n tussenganger te verskyn ten opsigte van getuies wat die volgende taal/tale (gebaretaal en vreemde tale moet ook aangedui word, waar van toepassing) gebruik

Hierdie sertifikaat word uitgereik ingevolge artikel**—

- 37B(3) van die Wet op Hoër Howe, 2013 (Wet No. 10 van 2013)
- 170A(13) van die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977)
- 51B(3) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944),

ná die ondersoek beoog in artikel**—

- 37B(2) van die Wet op Hoër Howe, 2013 (Wet No. 10 van 2013)
- 170A(12) van die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977)

51B(2) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944),

gedoen is.

Hy/sy het die eed afgelê/die plegtige bevestiging gemaak soos voorgeskryf deur artikel**—

37B(1) van die Wet op Hoër Howe, 2013 (Wet No. 10 van 2013)

170A(11) van die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977)

51B(1) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944),

wat hierby aangeheg is.

Geteken te _____ op hede die _____ dag van _____ 20____.

Handtekening _____

*Skrap wat ook al nie van toepassing is nie

**Dui met 'n "X" in die gepaste blokkies aan wat ook al van toepassing".

Amtelike
stempel van
hof

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065